

1912-04-18

AFSENDER

Laura Warberg

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet på brevet

Generel kommentar:

Albrecht Warbergs bror, Conrad Warberg, var godsforvalter ved Glorup, som ligger syd for Nyborg. Laura Warberg opholdt sig hos familien der en tid i foråret 1912, hvor hun var boligløs, mens hendes nye lejlighed i København blev sat i stand. Hun planlagde en rejse sydpå med Else og Conrad Warbergs datter i maj 1912. Denne blev imidlertid udsat; blandt andet fordi Laura Warberg havde årebetændelse i det ene ben. Erikshaab var gården, hvor Laura Warberg og hendes familie boede frem til Albrecht Warbergs død. Det vides ikke, hvem Gartnerens tykke Marie var. Heller ikke Madiens. Grünes Gewölbe, (ty. 'grøn hvælving'), museum i Dresden og en del af Staatliche Kunstsammlungen Dresden. Grünes Gewölbe har navn efter det hvælvede rum i kurfyrsteslottet, hvori August 2. den Stærkes skatkammer var indrettet. De rige samlinger af bl.a. sølv- og guldsmedekunst og arbejder i andre kostbare materialer fra 1500-1700-tallet blev reddet under 2. Verdenskrig, kom som krigsbytte til Sovjetunionen, men tilbageleveredes til DDR i 1958. Fra 1974 blev kostbarhederne opbevaret i Albertinum i Dresden, før de i 2004 og 2006 atter fandt plads i det restaurerede residensslot. Kilde: Lex.dk. Hauptitt formodes at være et hotel. Ellen Sawyer, Laura Warbergs datter, tog efter sin mands død hjem fra Boston til Danmark, og i 1912 rejste hun til Boston for at pakke sit indbo

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

med henblik på at flytte permanent til Danmark.  
Titanic var et britisk passagerskib, der på sin jomfrurejse fra Southampton, England, til New York City, USA, i april 1912 kolliderede med et isbjerg og totalforliste ca. 200 sømil sydøst for Newfoundland med tab af ca. 1.500 menneskeliv. Kilde: Lex.dk.

Afsendersted:  
Glorup

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):  
Herregårdens navn er skrevet på brevet

Modtagersted:  
St. Pauli Kyrkogatan 19 Malmø Skåne

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):  
Adressen er skrevet på kuverten

Omtalte personer:  
Louise Brønsted  
Adam Goldschmidt  
Ina Goldschmidt  
Adolph Larsen  
Georg Larsen  
Ellen Sawyer  
Hempel Syberg  
Conrad Warberg  
Marie Warberg

Arkivplacering:  
Warberg Kerteminde egns- og  
Byhistoriske Arkiv BB 2081

Trykt udgave:  
Nej

Proveniens:  
Testamentarisk gave fra Laura  
Warberg Petersen til Østfyns Museer

## DOKUMENTINDHOLD

Alhed Larsen får vist omsider en dygtig pige i huse. I familien har de talt om hendes mange udygtige piger.

Laura Warberg planlægger sin rejse sydpå med Else Marie Warberg. Laura er "betaget" over Titanics forlis, men glæder sig over, at datteren Ellen ikke i år, hvor der er mange isbjerge, skal sejle mellem USA og Danmark.

## TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Goldschmidt  
St. Pauli Kyrkogatan 19  
Malmø  
Skåne

[På kuvertens bagside:]

Poststempel

[I brevet:]

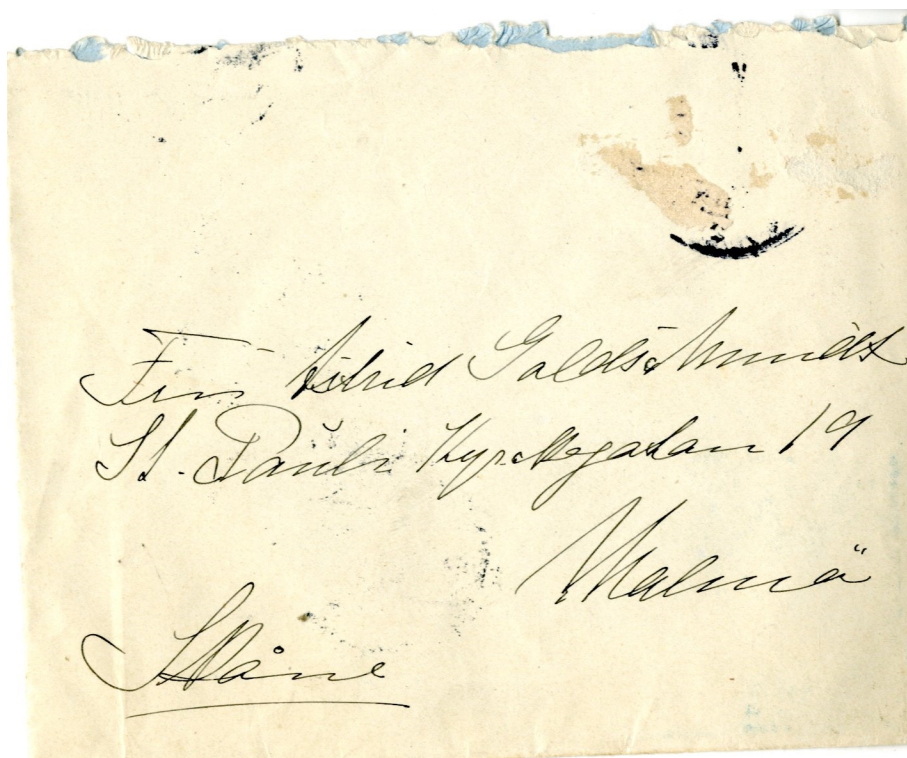
Glorup d: 18-4-12  
Kære Astrid!

Jeg synes at et Mandagsbrev vil denne Gang vil komme saa nær op ad Din Fødselsdag, at jeg hellere maa skrive nu, skjøndt der intet siden er at fortælle. Vi hørte af Onkel Syberg Dagen efter, at Du var rejst ned til Erikshaab og det var jeg glad over. Jeg synes det maa have været saa yndigt for Eder der! De kan ikke lide, man ringer op herfra – Conne sige faaer de for mange Samtaler men i Forgaars Aftes var de alle ude, og saa bad jeg om at ringe op til Alhed; Tænk at hun faaer vist til Efteraaret en meget dygtig og rar og udmærket Pige fra Ølstedgaard. Vi vilde jo alle saa nødig see hende igen begynde med en ussel Pige paa 16 Aar, Gartnerens tykke Marie, som hun halvvejs havde fæstet. Vi tiggede hende alle om at lade være, Grosses og Agraren mente det var rædsomt! Du kan tro vi er glade, hvis hun nu endelig en Gang kan faae en rigtig Pige. Muk har ogsaa tidt talt om Alheds udygtige Piger. Jeg haaber de ringer mig op fra Erikshaab i Dag. - Jeg hører nok snart lidt fra Dig, havde Børnene det godt mens Du var borte? Var Du meget sløj efter Rejsen? Har Du begyndt at tage Jærn?? Gør det endelig og spis Æg; og gaae meget ud. Jeg har gaet lange Ture hver Dag her. Vi spiller Whist om Aftenen; ellers intet oplevet. Jeg har skrevet til [ulæseligt] om at give os lidt Vejledning om Rejsen og saa beder jeg senere Madien's om at udarbejde ligesom i Fjor. Vi vil alligevel til Schweiz, 2 Dage i München, maaske en Dag i Dresden og da paa vort pæne Haupitt og se Grünes Gewölbe. Ellers til Brunnen ved

Vierwald --- Søen og derfra gøre Udflugter 5-6 Dage. Marie vil saa gjerne dertil vi lægger saa hver ca. 30 Kr. til Rejsen ud den sidste Uge af Maj og godt 14 Dage borte! om intet kommer i Vejen!! – Jeg er saa betaget over Titanics Forlis! Godt Elle ikke skulde sejle gennem alle de Isbjærge, der er i Aar! Saa Farvel lille Putte! Kys Ungerne og kærlige Hilsener fra Bedstemor.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Fra Anders Jacobsen  
St. Pauli Kystvej 19  
Malmø  
Linné

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Skilling T. 18 - 4 - 12

Dere kære!

Jeg synes at et Mandags  
brev vil deene Gænge  
Danne og se med og  
at den - Fættels steg, at  
jeg heller maa skrive  
en skjøn og der indet  
sider er at forhale. Vi  
Mads af Erik Lyberg da  
ger efter at den er rejst  
meget til Endskaal og  
det var jeg glad over. Jeg  
synes det maa have været  
et godt for den der!  
De kan ikke ha, naar  
ringes og konge - Lomme  
og færd de for mange  
Lomme, men i for  
gaar efter hvad alle vil  
og se her jeg over at

BB2081

ring og af dit Billede. Tank  
at hun paa vist vil & s  
bevaare en meget dygtig  
og rar og naturskøn. Dig  
Ire flid og paa. Vi vil  
i alle saa vidt se hvad  
og begynde med en lille  
Dig paa 10 Aar, Guldveer  
højre Maan, som hvis kal  
nej, herde faldt. Vi begynde  
hende alle om at lade  
vare. Græder og fag paa, men  
se det var så sødt! Du kan  
saa se en glæde, hvis man  
være endelig en Guldveer  
paa en rigtig Dig. Men  
kan også lade faldt om. Men  
ridgigt og dig. Jeg har  
de ringe ring af de Guld  
veer. Dig. - Jeg har nok  
svært lidt faldt. Men  
Guldveer det godt. Men  
Du var her? Dand me

get alig efter Vejers, 2 Hæ  
Den begynder at kloppe  
Ejendommeligt og spidligt;  
og gaaer ind i det.  
Jeg har gaaet lang tid  
høje i det her. Vi er alle  
Whitlow afvejen, eller  
indtalt af det. Jeg har  
skrevet det i det her  
som at give et lille Vejer  
ind i den Vejers, og så  
beder jeg senere skænes  
som at indarbejde lignende  
i det. Vi vil alle gerne det  
Skænes, i Vejer, Minde,  
meget end af: Væde,  
og da jeg var på den Tid  
og se Minde, og alle  
Jeg er det samme med  
Væde. I den af det her  
for Vejer, 5-6 Væde.

Minde vil se gerne det  
og Vejer, som her se. 30 Væ.  
det. Vejer, ind den indt  
Væde af det og gaaet 14 Væde.  
hørte om indt Vejer,  
men "Vejer!" Jeg er  
som bekendt med det  
for det! Indt alle indt  
indt gennem alle de  
Vejer, der er: her!  
I den Tid til det  
Thy. Vejer og Vejer  
I den Tid  
Meget end